

新版《新白娘子传奇》年轻观众不认可 豆瓣评分仅4.2

翻拍经典剧 损害内核不可取

新版《新白娘子传奇》(下文简称“新版《新白》”)正在热播,这是1992年赵雅芝、叶童版《新白娘子传奇》(下文简称“92年版《新白》”)的首次翻拍,因此新版《新白》一播出就引发广泛关注。但期望越高,失望越大,号称是“年轻化”“青春化”的新版《新白》并不受年轻观众认可,目前其豆瓣评分仅有4.2分(92年版豆瓣评分9分)。新版《新白》的问题出在哪?

“旷世奇恋”是白蛇传说的永恒内核

白蛇传说是我国民间著名的传说,千百年来这个传说也在不断进化,后来记载在文字中。白蛇的形象经历了几次大的改写,最早时候的白蛇形象,是变幻成人形、以女色诱惑男性的妖,她凶神恶煞、吃人血肉。此时的白蛇传说是“色即是空”的道德教化,劝诫男性不要被女色所惑。

在明代冯梦龙的《白娘子永镇雷峰塔》中,白蛇传说已经成型,后世流传的主要人物、主要情节都有了。它的主题仍不是爱情,冯梦龙虽借助人妖之恋推崇“人欲”,但还是“天理”占了上风,小说最后回到“欲知有色还无色,须知无形却有形;色即是空空即色,空空色色要分明”的劝诫上。小说中,许仙依旧是懦弱、好色的伪君子,知道白娘子是蛇妖后,想尽办法要甩掉她,并叫来法海收了白蛇;不过,白蛇形象已经发生了变化,虽然有恐怖的一面,但也痴情,她是真心希望能与许仙幸福长久地在人间生活下去。



清代方成培的戏曲《雷峰塔》里,白蛇妖的色彩进一步淡化,她更近于仙,“多情吃苦”。在清代的另外两部作品《义妖传》和《白蛇全传》中,许仙的形象更为正面,白蛇和许仙的爱情源于“报恩”,爱情根基更为深厚。

到了这个时候,白蛇传说的内核逐渐稳定下来。它讲述的是善良、温柔、痴情、感恩的白蛇,与拥有强烈道德感的儒雅书生许仙,不为世人所容的人妖之恋;哪怕有礼教的束缚、道德的藩篱,他们仍明知不可为而为之,他们想要的仅是一份两情相悦、自由自在的爱。

从1926年的电影《白蛇传》至今,改编自白蛇传说的影视剧不胜枚举。而极少数成功的作品,无一例外都把握住了“旷世奇恋”的内核,凸显出爱之决绝和悲剧感。

“年轻化”没错 错的是没进步

92年版《新白》之所以成功,除了演员、音乐、边唱边演的形式等因素外,至关重要的一点,它充分还原了一段旷世奇恋。

赵雅芝版的白素贞,是中国传统女子的典范,她温柔、贤惠、善良、端庄、典雅,她是妖,更是一个完美的人。悲剧就是将完美的东西毁灭给人看,白素贞愈完美,她对爱情愈发投入与决绝,她的爱情悲剧就愈动人。与此同时,叶童反串许仙,减少了许仙的懦弱,放大了他的情深,比如当法海要收走白娘子时,他苦苦哀求:“我求求你不要再来烦我们了,就算我娘子是妖怪,可是她仁慈善良,从来没有陷害

过任何人,你为什么偏要把她赶尽杀绝,置她于死地呢,你走吧。”1992年版《新白》极大张扬了爱情的合法性,如此,法海的“不近人情”就能时时牵动观众内心,白素贞与许仙的爱情也就在打压中不断升华。

后继者如果要将白蛇传说影视化,面临着两个选择:一个是在白蛇传说基础上重新原创故事,比如徐克的《青蛇》(依托的是李碧华的小说),采用了青蛇视角,以白蛇的旷世深情洞悉人性的懦弱与爱之虚无;或者2019年大获好评的动画《白蛇:缘起》,从许仙与白蛇的前世讲起,开辟了新的视角。但原创的风险系数太高,20多年来成功的作品寥寥无几。

随着时代变化,旧版经典会出现画面陈旧、技术落后等问题,无法满足年轻一代人的审美要求和诉求,与时俱进地对经典进行翻拍,可以更好地吸引年轻观众。

因此,假若新版《新白》主创者能够在尊重原著内核的基础上,发挥主观能动性,启用全新的视角,融入特定的个人情感、社会背景和时代特质,更加契合当下年轻人的认知,那么,我们也不妨宽容视之。

因主创理解肤浅 产生“多角恋”情节

新版《新白》的确更“年轻”了。不仅体现在表演者的年轻上,更体现在角色的个性上。

赵雅芝版白素贞修炼千年,世事洞明、人情练达;在与许仙的关系中,她是主动、引导、成熟的一方。但新

版《新白》中,白素贞虽然也修炼千年,但个性更像是偶像剧中常见的“傻白甜”。新版是想借此凸显白素贞的成长,让年轻观众有共鸣,但效果并不理想。新版更致命的问题在于,它有脱离白蛇传说旷世奇恋内核的迹象;虽然白素贞与许仙的爱情仍在,但他们爱情的那种崇高的悲剧感被彻底稀释了。

但在新版《新白》中,“报恩”情节消失了,白素贞与法海成了“欢喜冤家”。法海的作用也被严重弱化,目前白素贞与许仙的爱情阻力,全部来自于新增角色。一个是许仙学徒时济世堂家的小姐金如意,一个是陪伴白蛇千年的佛前金鼠景松。他们几个人构成了复杂的“四角恋”(如果算上喜欢景松的狐妖胡可心,对金如意有好感的蛤蟆精,那就是“六角恋”了)。金如意喜欢许仙,于是她嫉恨白素贞,屡次三番陷害白素贞;景松暗恋白素贞,所以他千方百计阻碍许白的恋情,甚至让狐妖去杀许仙;蛤蟆精喜欢金如意,所以帮着金如意陷害白素贞……

新版《新白》更近乎披着玄幻外衣的“多角恋”偶像剧,故事的内涵变得肤浅又幼稚。

既然改编自白蛇传说,就应遵守最基本的故事内涵,把一段旷世奇恋拍得动人;既然你是翻拍自92年版,就不要把整个故事改得面目全非。新版《新白》处处讨好年轻观众,想把时下流行的影视元素都添到剧中来,结果主次不分、喧宾夺主,反倒流失了一大批观众。

据《新京报》

金地集团 endata 科学筑家

匠著满城 金地人居

金地·艺境
Bijou Stone
中产阶层的蜗居小镇

艺筑河岸 · 大境天成

三期高层奢境样板间华美绽放 新品即将上市

约130-210m²城市别墅 | 约90-140m²褐石洋房 | 约86-103m²瞰河高层

效果合成图

BEAUTIFUL TOWN LIFE

2533 9888

浑河南岸 新立堡桥东 有轨电车5号线
275路公交 金地·艺境站

开发商 | 沈阳金地华城置业有限公司 制作日期 | 2019年4月 预售许可证号 | 16422 本广告所示图片及文字均只作形象宣传之用,一切以《商品房买卖合同》及房屋实际情况为准,本广告不构成要约,开发商对广告全部内容保留最终解释权 [广告]